

# خبرنامه گروه اقدام گر نفل

۱۵ ژوئیه ۲۰۱۷  
شماره ۱۹

## در این شماره

۱ دیدار عمومی کلیسای ناتینگ

هیل

۱ ارائه آنلاین آمار کیفیت هوا

۲ آخرین اخبار ان اچ اس

۲ آخرین اخبار فروش برای گرنفل

۳ آخرین اخبار اسکان

۳ تمدید مهلت ارسال پیشنهادات

برای تحقیق و تفحص

۳ آخرین اخبار گرفتن نامه‌ها

۳ سرویس اضطراری ترجمه

۴ حمایت روانی از کودکان،

نوجوانان و جوانان

۴ دسترسی به کمک مالی

۴ سه آلات ا اچ

## دیدار عمومی بعدی در کلیسای متدیست ناتینگ هیل عصر روز سه‌شنبه

دیدار عمومی بعدی عصر روز سه‌شنبه ۱۸ ژوئیه (جولای) از ساعت ۶ عصر تا ۷:۳۰ شب در محل کلیسای متدیست ناتینگ هیل واقع در نشانی Notting Hill Methodist Church, 240 Lancaster Road, Notting Hill, W11 4AH برگزار خواهد شد.

توجه داشته باشید که همانند دیدارهایی که در مرکز میراث فرهنگی اسلامی المنار و کلیسای سنت کلمنت برگزار شدند، این دیدار هم بجای چهارشنبه در روز سه‌شنبه برگزار خواهد شد.

هدف از این دیدار:

- ارائه آخرین اخبار توسط نمایندگان گروه اقدام
- جلسه پرسش و پاسخ رو در رو
- راهنمایی در مورد اطلاعات و کمکهای قابل استفاده

شرکت در این دیدارها برای عموم آزاد است. لطفا در جلسه شرکت کنید و یا از ساکنین املاک لانکاستر غرب هر کس را که فکر می‌کنید علاقمند باشد به جلسه دعوت کنید. اگر نتوانید در این جلسه شرکت کنید، زمان و مکان جلسات بعدی در همین خبرنامه اعلام خواهد شد.

اگر در هر زمینه‌ای پیشنهادی دارید که مایل هستید در این دیدارها مورد بررسی قرار گیرد لطفاً به نشانی ایمیل [communityengagement@grenfellresponse.org](mailto:communityengagement@grenfellresponse.org)

## ارائه آنلاین آمار و ارقام کیفیت هوا

### کیفیت آب

کیفیت آب آشامیدنی در اثر آتش‌سوزی خراب نشده و آب لوله‌کشی برای نوشیدن و مصرف، سالم است.

### مواد زائد و آوار

اگر مواد زائد یا آوار آتش‌سوزی در ملک شما وجود دارد لطفاً با شماره تلفن ۰۲۰ ۷۳۶۱ ۳۰۰۱ با شهرداری باروی سلطنتی کنزینگتون و چلسی تماس گرفته و با آنها برای جمع‌آوری و بردن آنها هماهنگ کنید.

رصد اوضاع توسط اداره بهداشت عمومی انگلستان (PHE) نشان می‌دهد خطر آلودگی هوا برای سلامتی مردم در محدوده برج گرنفل کم‌کم پائین است و هیچ آذیبستی در هوا یافت نشده است.

بندبنا تباد نظر با مردم محل، اداره بهداشت عمومی انگلستان گزارشی حاوی داده‌های کیفیت هوای اطراف برج را منتشر کرد.

این گزارش حاوی جدول، نمودار، و عکسهایی از محل نصب تجهیزات و نیز توضیحاتی در مورد اعداد و ارقام می‌باشد. این گزارش بطور مرتب بروز خواهد شد.

برای مشاهده گزارش فوق و کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید به وبسایت اداره بهداشت عمومی انگلستان در نشانی اینترنتی [www.gov.uk/government/news/public-health-advice-followingthe-grenfell-tower-fire](http://www.gov.uk/government/news/public-health-advice-followingthe-grenfell-tower-fire) مراجعه نمایید.

## هدف از این خبرنامه

این نوزدهمین شماره خبرنامه گروه اقدام گرنفل است. مایل هستیم شما را در جریان آخرین اطلاعات و خدمات قابل استفاده قرار دهیم. این خبرنامه به زبانهای انگلیسی و عربی هم قابل تهیه است. برای کسب آخرین اطلاعات ما را در تویتر به شناسه [@grenfellsupport](https://twitter.com/grenfellsupport) و در فیسبوک به نشانی [facebook.com/grenfellsupport](https://www.facebook.com/grenfellsupport) دنبال کنید یا به وبسایت ما به نشانی [www.gov.uk](http://www.gov.uk) مراجعه نمایید.

## آخرین اخبار ان اچ اس

برای پاسخگویی به نیازهای بیماران، موسسات همکاران اچ اس در غرب لندن، گروهی متشکل از تخصصهای مختلف بهداشتی تشکیل داده‌اند تا به یاری بیماران، خانواده‌ها و ساکنین آسیب دیده از این فاجعه در محل خودشان بشتابند.

این گروه فعلا در مرکز امداد وستوی مستقر شده است و امکان ارائه کمک عاطفی و معاینه بدنی را دارد. این گروه همچنین قادر است شما را به خدمات پزشکی جی‌پی، یا خدمات تخصصی‌تر بهداشت روانی راهنمایی کند.

گروه بهداشتی می‌تواند شما را در محل زندگی‌تان یا سایر محل‌های مورد نظر شما معاینه کند مثلا مراکز عمومی محلی.

موارد غیر اورژانس را می‌توان با شماره تلفن ۱۳۳ ۲۳۱ ۰۷۷۱۲ به این گروه ارجاع داد. این شماره مستقیم تماس با این گروه در مرکز امداد وستوی است که قرار ملاقات غیراضطراری را برایتان هماهنگ خواهند کرد. گروه می‌تواند در همان روز یا روز بعد، بیمار را معاینه کند. علاوه بر این می‌توان از نشانی ایمیل [cnw-tr.westway@nhs](mailto:cnw-tr.westway@nhs) هم برای ارجاع استفاده کرد.

اولین محل تماس برای ناراحتیهایی جسمی، روانی، و عاطفی، جی‌پی (پزشک خانواده) شما است. جی‌پی شما تداوم درمان را که خیلی مهم است پیگیری کرده و در صورت نیاز شما را به مراکز تخصصی‌تر معرفی کنند.

موقعیت کلینیکهای پزشک خانواده در محل به آنها امکان می‌دهد تا در موارد بهداشت روانی و عاطفی خدمات خوبی ارائه دهند.

اگر هنوز جی‌پی ندارید می‌توانید بصورت آنلاین با وارد کردن کد پستی خویش در نشانی اینترنتی [www.nhs.uk](http://www.nhs.uk) ثبت نام کنید. اگر به اینترنت دسترسی ندارید، با شماره تلفن ۴۶۰۰ ۸۹۶۲ ۰۲۰ تماس بگیرید تا اپراتور به شما کمک کند. این خط تلفن از ساعت ۹ صبح تا ۵ عصر فعال است.

تمام کلینیکها فعال بوده و پذیرای بیماران هستند و به آنها توصیه شده به ساکنین برج گرنفل اولویت دهند. برای ثبت نام نیاز به آدرس و کارت شناسایی ندارید. این مورد همچنین برای پناهجویان، پناهندگان، بیماران بی‌خانمان و مهمانان خارجی هم صدق می‌کند صرفنظر از اینکه بصورت قانونی به بریتانیا آمده‌اید یا خیر.

در صورت نیاز توسط شماره تلفن ۱۱۱ هم می‌توانید برای معاینه در مرکز بهداشت سنت چارلز واقع در [St Charles Centre for Health and Wellbeing Integrated Care Centre, Exmoor Street, London W10 6DZ](http://St Charles Centre for Health and Wellbeing Integrated Care Centre, Exmoor Street, London W10 6DZ) قرار ملاقات بگیرید. افرادی که بصورت اورژانس نیاز به خدمات بهداشت روان دارند باید با شماره تلفن ۰۲۳۴ ۶۵۰ ۰۸۰۰ تماس بگیرند.

علاوه بر این بازرسان بهداشت با تمام خانواده‌های دارای فرزند که از خانه خود رانده شده‌اند تماس می‌گیرند.

## چه خدماتی ارائه می‌شود؟

افرادی که نگران عزیزانشان هستند می‌توانند با شماره تلفن ۴۵۳۹ ۰۳۲ ۰۸۰۰ با پلیس متروپولیتان تماس بگیرند.

## سایر شماره تماسهای مهم

**خدمات مربوط به از دست دادن عزیزان:**  
در ۲۴ ساعت شبانه‌روز با شماره تلفن رایگان راهنمایی ۱۶۷۷ ۸۰۸ ۰۸۰۸ یا نشانی ایمیل [helpline@cruse.org.uk](mailto:helpline@cruse.org.uk) تماس بگیرید.

**سوالات مربوط به صدور پاسپورت المثنی، ویزا و مهاجرت به بریتانیا** لطفا با تلفن مشاوره ۲۴ ساعته ۰۳۰۰ ۲۲۲ ۰۰۰ تماس بگیرید.

**کیفیت هوا و مواجهه با دود:** اگر از بروز علائم بیماریهای مرتبط با آلودگی هوا نگران هستید باید به پزشک مراجعه کرده یا با شماره ۱۱۱ وزارت بهداشت (ان اچ اس) تماس بگیرید.

**خدمات بهداشت روان وزارت بهداشت (ان اچ اس):** برای دریافت خدمات در زمینه بهداشت روان، در ۲۴ ساعت شبانه روز با شماره ۰۲۳۴ ۶۵۰ ۰۸۰۰ یا نشانی ایمیل [cnw-tr.spa@nhs](mailto:cnw-tr.spa@nhs) تماس بگیرید.

**کمک به قربانیان:** در ۲۴ ساعت شبانه روز با تلفن خدمات حمایتی عاطفی و بالینی برای آسیب‌دیدگان ۱۱۱ ۱۶۸۹ ۰۸۰۸ تماس گرفته و یا به وبسایت [victimsupport.org.uk](http://victimsupport.org.uk) مراجعه کنید.

شما همچنین می‌توانید از ساعت ۱۰ صبح تا ۸ شب در مرکز امداد، خدمات جسمی و روانی هم دریافت دارید. نشانی مرکز امداد عبارت است از Assistance Centre, Westway Sports Centre, Crowthorne Road, W10 6RP برای کسب اطلاعات بیشتر با شماره تلفن ۱۳۳ ۲۳۱ ۰۷۷۱۲ تماس بگیرید.

همچنین می‌توانید از ۸ صبح تا ۸ شب، برای اخذ کمک با صلیب سرخ به شماره ۹۴۷۲ ۰۸۰۰ ۴۵۸ تماس بگیرید. برای دریافت منظم خبرها ما را در تویتر به نشانی [grenfellsupport@](mailto:grenfellsupport@) در فیسبوک به نشانی [facebook.com/grenfellsupport](https://www.facebook.com/grenfellsupport) دنبال کنید یا به وبسایت ما به نشانی [www.gov.uk](http://www.gov.uk) مراجعه نمایید.

## آخرین اخبار فروش برای گرنفل

ناکنون ۱۲۵۰ بسته لباس به ۱۵۰ فروشگاه صلیب سرخ در سراسر کشور از اسکاتلند تا کورنوال ارسال شده است. بر روی بسته‌های اقلام هدایی برجسب «فروش برای گرنفل» الصاق شده است و تمام پول حاصل از فروش آنها توسط صندوق رفاه آتش‌سوزی لندن برای کمک به آسیب دیدگان صرف خواهد شد. در هفته‌های آتی، فروشگاههای بیشتری اقلام هدایی را دریافت خواهند کرد.

## آخرین اخبار اسکان

- یافتن مسکن مناسب نیاز هر شخصی که در آتش سوزی آسیب دیده است همچنان بالاترین اولویت ما است و برای رسیدن به این هدف سخت تلاش می‌کنیم.
- پیشنهادات مسکن موقتی بصورت روزانه ارائه میشود و می‌دانیم که خانواده‌ها در این زمینه و مسئله پذیرش پیشنهاد مسکن موقتی نگران هستند. تاکنون ۱۶۷ پیشنهاد مسکن ارائه شده و از این میان ۲۵ پیشنهاد پذیرفته شده و هشت خانواده در مسکن جدید مستقر شده‌اند.
- برای برخی اتخاذ چنین تصمیم مهمی خیلی زود است. برای برخی دیگر ملاحظات زیادی هست که باید بررسی کنند مانند نیازهای افراد سالخورده، نزدیکی به مدرسه، و حل مسئله تاریخی پرجمعیتی. انتخاب مسکنی موقت برای خانواده‌هایی که گرفتار مصیبتی عظیم شده و عزیزانشان را از دست داده‌اند تصمیم بزرگی است و ما نهایت تلاشمان را میکنیم تا مطمئن گردیم آنها زمان کافی برای انتخاب خانهای مناسب و در زمانی مناسب را دارند.
- اجاره مسکنشان افزایش خواهد داشت و مسکن جدید با همان شرایط مسکن خودشان در برج گرنفل یا خیابان گرنفل ارائه خواهد شد.
- تضمین اقامت مادام العمر خواهند داشت.
- مجبور نخواهند بود بمدت طولانی در مسکن موقتی بمانند
- پذیرش پیشنهاد مسکن موقتی بمعنای از دست دادن اولویتشان برای دریافت مسکن دائمی نیست.
- هیچکس مجبور به پذیرش مسکن خاصی نیست و عدم پذیرش چنین مسکنی بمعنی بی‌خانمان شدن اجباری آنان نخواهد شد.
- در مسکن‌های موقتی، بمدت ۱۲ ماه، از پرداخت اجاره و هزینه آب و برق و گاز معاف خواهند بود.
- در برخی موارد، اگر از مسکن موقتی خوششان بیاید، امکان این هست که از آن مسکن بعنوان مسکن دائمی استفاده کنند (این امر هنگام ارائه مسکن به آنها مطرح خواهد شد).

## تمدید مهلت ارسال پیشنهادات به هیئت تحقیق و تفحص

تائید شده است که مهلت ارسال پیشنهادات برای تعیین اصول تحقیق و تفحص تمدید شده.

بدنبال صحبت با طیفی از افراد مرتبط با حادثه، علی‌الخصوص بازماندگان آتشسوزی و سایر ساکنین املاک لانکاستر غرب، روشن شد که برای پاسخگویی به این دعوت به مهلت بیشتری نیاز است.

در نتیجه مهلت مشارکت بمدت دو هفته تا تاریخ ۲۸ ژوئیه (جولای) تمدید میشود. این امر فرصت بیشتری در اختیار مردم قرار می‌دهد تا نظرات بهتری ارسال کنند که مستقیماً در عملکرد تحقیق و تفحص تاثیر دارد چون بدون تعیین اصول اصلی تحقیق و تفحص به‌کندی پیش خواهد رفت.

بزودی جزئیات دیدارهای مربوط به بحث در مورد اصول تحقیق و تفحص اعلام خواهد شد.

## سرویس اضطراری ترجمه

گروهی از مترجمین حرفه‌ای در مرکز امداد وستوی آماده خدمت به بازماندگان و آسیب دیدگان فاجعه برج گرنفل هستند.

سرویس اضطراری ترجمه امکان ترجمه انگلیسی به زبانهای عربی، دری، فارسی، اوردو، پشتو، ترکی استانبولی، بنگالی و سایر زبانها را دارد.

این گروه تخصصی هفت روز هفته از ساعت ۱۰ صبح تا ۸ شب آماده خدمت هستند.

برای کسب اطلاعات بیشتر می‌توانید با نشانی ایمیل

emergencyinterpreters@gmail.com  
il.com تماس بگیرید.

## دولت تعهد داده به خانواده‌ها اطمینان دهد:

- نیازهایشان برتر از هر چیزی است، بقیه مسائل جایگاه دوم را دارند.

## هماهنگی برای دریافت نامه‌ها

نامه‌های برج گرنفل را می‌توانید از مرکز تحویل غرب لندن اداره پست سلطنتی واقع در نشانی West London Delivery Centre, Unit 20-23, 7 Premier Park Road, London NW10 7NZ دریافت کنید. (ساعات کار: دوشنبه تا جمعه، از ۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر و شنبه‌ها ۸ صبح تا ۱ بعدازظهر) همچنین، با هماهنگی قبلی می‌توانید در روزهای دوشنبه، چهارشنبه و جمعه پاز میز رویال میل واقع در مرکز ورزشی وستوی نامه‌های خود را دریافت کنید.

برای انجام هماهنگی با شماره تلفن ۰۱۷۵۲ ۳۸۷۰۵۵ تماس بگیرید. برای دریافت نامه‌ها نیاز به کارت شناسایی دارید.

سرویس تغییر نشانی دریافت نامه اداره پست سلطنتی برای آسیب دیدگان حادثه بمدت یکسال رایگان است. برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه با شماره تلفن ۰۱۷۵۲ ۳۸۷۰۵۵ تماس بگیرید.

## سوالات رایج

### آیا آسیب دیدگان مجبورند قبوض خدماتی تسویه نشده خود را پرداخت کنند؟

دولت و شرکتهای خدماتی، بسته کمکی مخصوصی را در مورد آب و برق و گاز و تلفن برای آسیب دیدگان برج گر نفل اعلام کردهاند. این شامل موافقت شرکتهای خدماتی با حذف بدهی تسویه نشده آسیب دیدگان آتشسوزی میشود. این علاوه بر بودجه ۵ میلیون پوندی برای پرداخت بابت مواد ضروری، غذا، پوشاک و غیره است. اطلاعات بیشتر، اینجا قابل تهیه است: <https://goo.gl/yhcniU>

### مردم چگونه نامه‌های خود را پیدا کنند؟

نامه‌های برج گر نفل در مرکز تحویل غرب لندن اداره پست سلطنتی واقع در نشانی West London Delivery Centre, Unit 20-23, 7 Premier Park Road, London NW10 7NZ نگهداری میشود. (ساعات کار: دوشنبه تا شنبه، از ۸ صبح تا ۲ بعد از ظهر و یکشنبهها ۹ صبح تا ۱ بعدازظهر) همچنین، در پارکینگ مرکز ورزشی وستوی مکانی برای دریافت نامه‌ها قرار دارد. برای دریافت نامه‌ها هیچ مدرک شناسایی لازم نیست. سرویس تغییر نشانی دریافت نامه اداره پست سلطنتی برای آسیب دیدگان حادثه بمدت یکسال رایگان است. برای کسب اطلاعات بیشتر در این زمینه با شماره تلفن ۰۱۷۵۲ ۳۸۷۰۵۵ تماس بگیرید.

### آیا اگر کمک ۵۵۰۰ پوندی را دریافت کنم استحقاق من برای دریافت کمک هزینه‌ها (بنفیت) تغییر خواهد کرد؟

وزارت کار و مستمری اعلام کرده که کمک هزینه‌های مبتنی بر درآمد شما، با دریافت این مبلغ تغییر نخواهد کرد. سایر کمک هزینه‌ها هم منجمله پرداختهای استقلال فردی نیز تغییر نخواهند کرد. و هر مبلغی که از بابت شرایط اضطراری دریافت میکنید معاف از مالیات خواهد بود.

### حمایت روانی از کودکان، نوجوانان و جوانان

آتشسوزی برج گر نفل کودکان و جوانانی زیادی را افسرده و وحشتزده کرده است. اگر فرد جوانی در خانواده شما، یا شخصی که شما از او مراقبت میکنید دچار مشکل شده باشد خدمات زیادی برای کمک به وی موجود است.

#### حمایت از کودکان

● خط امداد صلیب سرخ بریتانیا هم آماده کمک به افرادی است که در حادثه آتشسوزی برج گر نفل آسیب دیده‌اند. برای خدمات بالینی و عاطفی از ۸ صبح تا ۸ شب با شماره تلفن ۹۴۷۲ ۰۸۰۰ تماس بگیرید.

اگر شما پدر و مادر، فامیل، یا معلم کودکی هستید که در آتشسوزی برج گر نفل آسیب دیده، ممکن است در مورد نحوه حمایت از آنها سوالاتی داشته باشید. می‌توانید بروشوری را دانلود کنید که موارد زیر را پوشش می‌دهد:

- راهنمایی در مورد نحوه واکنش کودک بعد از یک فاجعه
- ایده‌هایی در مورد نحوه کمک شما به آنها
- توصیه‌هایی در مورد نحوه توضیح دادن آنچه که اتفاق افتاده
- اطلاعات تماس سازمانهایی که می‌توانید با آنها صحبت کنید.
- این بروشور را از نشانی اینترنتی [rbkc.gov.uk/localoffer](http://rbkc.gov.uk/localoffer) دانلود نمایید.

#### خدمات آنلاین

وبسایت [Kooth.com](http://Kooth.com) خدمات مشاوره آنلاین رایگان برای کودکان ۱۱ تا ۱۹ ساله است. ان اچ اس گو (NHS Go) خدمات اطلاعات بهداشتی شامل مشاوره در مورد نحوه مقابله با استرس بعد از حادثه‌ای عظیم را به افراد جوان زیر ۲۵ سال ارائه می‌کند. به وبسایت [www.nhs.gov.uk](http://www.nhs.gov.uk) مراجعه نمایید.

#### کمکهای بیشتر

اگر فکر می‌کنید کودک یا نوجوانی به خدماتی اضافه بر آنچه که اینجا ذکر شده نیاز دارد می‌توانید با تلفن اختصاصی پاسخگویی ان اچ اس به شماره ۶۵۰ ۰۲۳۴ و یا نشانی ایمیل [cnw-tr.spa@nhs.net](mailto:cnw-tr.spa@nhs.net) تماس بگیرید. این سرویس ۲۴ ساعته فعال است. لطفاً به اپراتور بگوئید که به سبب حادثه آتشسوزی گر نفل تماس گرفته‌اید.

#### پشتیبانی تلفنی

- افراد زیر ۲۵ سال می‌توانند در هر موقع با شماره تلفن ۱۱۱۱ ۰۸۰۰ تماس بگیرند تا در هر ساعت از شبانه روز با یک مشاور آموزش دیده و آماده کمک گفتگوی تک به تک داشته باشند.
- افراد جوان همچنین می‌توانند در ۲۴ ساعت شبانه روز با تلفن امداد سامارینتز به شماره ۱۲۳ ۱۱۶ تماس بگیرند.

### دسترسی به حمایت مالی

تا ساعت ۹ صبح روز ۱۴ ژوئیه (جولای) کل مبلغ کمکی اعطاء شده به خانواده‌ها ۴۵۰۰۰۰۰ پوند است. این مبلغ شامل ۵۰۰ پوند پول نقد است که به افراد بالای ۱۶ سال داده شده، ۵۰۰۰ پوند به ازای هر خانواده که توسط وزارت کار و مستمری در یک مرحله به حساب بانکی یا مشابه سرپرستان خانواده واریز شده است و مبلغ پرداختی اضطراری توسط باروی سلطنتی کنزینگتون و چلسی میباشد. تاکنون ۱۲۱ خانواده از کمک ۵۰۰۰ پوندی بهره‌مند شده‌اند. ساکنین برج گر نفل و خیابان گر نفل واک که هنوز کمکهای ۵۰۰ یا ۵۰۰۰ پوندی را نگرفته‌اند میتوانند در مرکز وستوی درخواست کمک کنند.